



Octobre 1983

La réorganisation du Ministère: un calque du futur

Ce qui était officieux est devenu officiel : le 1^{er} septembre dernier, nous avons tous pu prendre connaissance d'un *Communigram* qui dévoilait les grandes lignes de la réorganisation du Ministère. On y apprenait entre autres l'élargissement et la restructuration du secteur ac-

tuel de l'Aérospatiale et les changements prévus au secteur de la Recherche. Cependant, nous savons que ces transformations sont issues d'idées nouvelles, d'orientations et de directions réajustées et qu'elles auront des répercussions directes ou indirectes sur le travail de

chacun d'entre nous. La question de l'heure est la suivante : " Pourquoi tous ces changements ? " *Communications Express* a interrogé pour vous ceux qui ont pensé cette réorganisation afin de connaître les raisons qui l'ont motivée. (suite à la page 2)

Le Ministre visite la Chine, le Japon et la Corée du Sud



Des pourparlers en Chine ... À l'avant-plan, dans l'ordre habituel, M. Robert Rabinovitch; l'ambassadeur du Canada en Chine, M. Michel Gauvin; M. Francis Fox; et le vice-président de Chine, M. Wan Li.

Du 26 août au 4 septembre, M. Fox a effectué un voyage en Chine, au Japon et en Corée du Sud, afin de promouvoir le savoir-faire du Canada en haute technologie des communications, de renforcer les liens culturels et d'ouvrir de nouveaux marchés pour les produits et services canadiens. Le Ministre s'est dit très heureux de ce voyage, notamment de ses pourparlers avec la Chine.

Le Ministre était accompagné du sous-ministre, M. Robert Rabinovitch, du sous-

ministre adjoint, M. Ken Hepburn, de son adjoint principal, M. Joe Thornley, du directeur général de l'information, M. Paul Racine, et du directeur des relations internationales, M. Lucien Villeneuve. La délégation a exprimé son contentement devant l'intention de la Chine de conclure sous peu une entente de collaboration technique avec la Spar Aérospatiale Limitée, aux fins d'un transfert de technologie et de production en Chine de stations terriennes de communications par satellite.

M. Fox a fait valoir les réalisations du Canada dans les domaines des fibres optiques, des télécommunications en régions isolées, de la radiotélédiffusion par satellite, du système Télidon et de la gestion du spectre. Le Ministre a également précisé que le Canada espérait conclure de nouvelles ententes avec la Chine et ouvrir de nouveaux débouchés.

Ce voyage a aussi permis à la délégation canadienne de rencontrer des hauts fonctionnaires du Japon et de la Corée du Sud.

La réorganisation du Ministère : un calque du futur

(suite de la page 1)

Compte tenu de la conjoncture économique actuelle, il apparaît important, voire urgent, de repenser la "mission" du Ministère en matière de haute technologie. Les dix dernières années ont été marquées par l'essor extraordinaire du secteur de l'Aérospatiale, ses répercussions sur le domaine des télécommunications et le développement des applications de ces nouvelles technologies, et ce tant au Canada qu'à l'étranger. En prévision de ce phénomène, le Canada a structuré, en 1974, le Ministère tel qu'on le connaît aujourd'hui et a orienté les efforts vers deux grands secteurs d'activité, notamment le programme spatial et la recherche et le développement dans d'autres domaines reliés aux communications. À ce chapitre, nous connaissons les nombreuses réalisations du Canada : mentionnons à titre d'exemple les satellites Hermès et la série des Anik, la conception et la mise au point de Télidon et les programmes en bureautique.

Ainsi, après plus de six mois de discussion, d'analyse approfondie et de réflexion, la conclusion suivante a été tirée : il fallait donner au gouvernement des outils raffinés afin de lui permettre de s'ajuster efficacement et aisément au nouvel environnement technologique.

On prévoit que la prochaine décennie verra l'intégration de certaines de ces technologies, qui autrefois étaient traitées en entités. Or, toujours soucieux de répondre aux attentes des Canadiens et de solidifier la présence du Canada sur le marché mondial des télécommunications, le Ministère constate l'importance de relever les défis qui s'imposent : identifier les secteurs susceptibles de subir cette intégration et adapter les structures en conséquence afin qu'elles reflètent le plus fidèlement possible l'environnement extérieur. Conséquemment, l'orientation et les objectifs du Ministère ont été redéfinis pour apporter un soutien accru aux grands secteurs techniques, c'est-à-dire l'informatique, l'espace et les techniques de communications, tout en tenant compte des impacts inévitables qu'aura le nouvel environnement sur le travail, l'économie, les loisirs, la famille et sur la société en général.

C'est ainsi qu'on assistera à la création d'un nouveau secteur relié aux applications de la technologie et au soutien à l'industrie. Il devra notamment planifier l'introduction de nouvelles applications des technologies et appuyer l'essor de l'industrie canadienne au Canada et à l'étranger. Par ailleurs, le secteur de la

Deux nouveaux accords franco-canadiens

Le 11 juillet dernier, M. Francis Fox signait à Paris deux nouveaux accords de coopération France-Canada dans le domaine du cinéma et de la production télévisuelle.

Tout d'abord, avec le secrétaire d'État chargé des techniques de la communication, M. Georges Fillioud, M. Fox a paraphé un accord concernant la production et l'échange d'émissions de télévision. Selon cette entente, toutes les coproductions franco-canadiennes pourront bénéficier d'avantages fiscaux et de programmes d'aide propres à chaque pays. Concrètement, ce statut signifie que les films coproduits respecteront les exigences du CRTC tout en étant admissibles aux programmes d'aide de la France. Citant les cas de deux films tournés en coproduction pour le grand écran, "Louisiane" et "Le sang des autres", M. Fox a dit espérer le même succès du côté télévisuel.

Le deuxième accord, signé avec le ministre français de la Culture, M. Jack

Lang, prévoit l'entrée en vigueur d'un Fonds de production, tel qu'il a été énoncé le 1^{er} mars dernier dans la Stratégie canadienne de radiotélédiffusion. L'accord vise plus particulièrement la production de longs métrages de fiction et de projets d'intérêt culturel. C'est ainsi que chaque année, un million de dollars canadiens et l'équivalent en francs seront réservés à la coproduction d'un maximum de quatre longs métrages.

Déjà, en mai dernier, le Canada et la France avaient conclu une entente qui reprenait les termes d'un traité ratifié en 1974, ajoutant aux longs métrages de nouvelles formes de production cinématographique, tels les courts métrages et les documentaires.

Ces trois accords favoriseront la diffusion réciproque de programmation dans ces deux pays et assureront au Canada une présence culturelle francophone de grande qualité.



Le ministre des Communications, M. Francis Fox, et le secrétaire d'État français chargé des techniques de la communication, M. Georges Fillioud, au moment de la signature des accords.

Recherche regroupera sous un même toit, au CRC, tous les travaux de recherche et de développement du Ministère en matière de télécommunications, de technologies spatiales et d'informatique, y compris l'étude des répercussions de ces techniques sur le comportement humain.

Cette répartition des responsabilités témoigne de l'approche qu'exige, et surtout qu'exigera, le nouvel environnement technologique. Les enjeux sont de taille et il est essentiel de planifier dès maintenant une structure qui réponde le plus efficacement possible au monde de demain.

Bonjour et au revoir

Administration centrale

Le cabinet du ministre s'est doté d'une nouvelle adjointe à la correspondance, **Anne Séguin**, qui fait un retour au Ministère après avoir passé les derniers cinq ans à l'extérieur du pays.

Le directeur des arts de la scène, des arts visuels, des musées et du patrimoine, **Brigitte Léger**, nous a quittés pour un nouveau poste au ministère des Sciences et de la Technologie.

La direction des Relations fédérales-provinciales et de la coordination des politiques a accueilli récemment deux nouvelles employées : **Barbara Kennedy**, à titre d'agent des relations régionales et fédérales-provinciales, qui était auparavant coordonnatrice du programme de recrutement de personnes handicapées à Travaux publics Canada; et **Jennifer Ricketts-Barbarie**, à titre d'agent de liaison, qui nous arrive d'Agriculture Canada.

La division des opérations en personnel a perdu les services de l'un de ses pionniers, **Claudette Potvin**, qui, après 13 ans de ser-

vice au sein du Ministère, a accepté une nouvelle affectation au Secrétariat d'État.

Richard Beaudin, auparavant au Centre d'information sur l'Unité canadienne, est le nouveau directeur du service des expositions et de l'audio-visuel, à la Direction générale de l'information.

À l'ATG, **Roger Beauparlant** a été nommé directeur, Planification et coordination, quittant ainsi son poste de gestionnaire, Politiques et analyse. **Maria Morin** s'est jointe à l'ATG en tant qu'analyste des services aux usagers, alors que **Sylvie Charlebois-Laprade**, stagiaire en administration, a été nommée agent des budgets à la section de la planification de la comptabilité.

Campbell Laidlaw, qui occupait le poste de surintendant des opérations des systèmes téléphoniques, assume de nouvelles fonctions au CRTC. Pour sa part, **John DeLong**, anciennement conseiller en télécommunications pour la Région de la capitale nationale, a quitté l'ATG pour un nouveau poste à la Gendarmerie royale du Canada.

Région de l'Atlantique

Annie Pevlin, commis au bureau de district de Saint-Jean (N.-B.), a pris sa retraite après 16 ans de service au sein du gouvernement fédéral. Du même bureau, **Wendy Snow**, en stage de formation pour un poste d'inspecteur radio, a donné sa démission en juillet dernier.

Dave Dawson, anciennement inspecteur radio au bureau de Halifax, nous revient de la Garde côtière de Transports Canada, à la suite de sa nomination au poste d'agent des normes, application des règlements, au bureau régional de Moncton.

Région de l'Ontario

Le bureau régional a recruté huit nouveaux inspecteurs radio frais émoulus de collègues d'Ontario. Il s'agit de **Peter Allen**, **Luis Garcia**, **Peter Hill**, **Michael Lee**, **Michel St-Jacques** et **Cecil Young**, qui travailleront au bureau de district de Toronto, ainsi que de **Jacques Filiatrault** et **Peter Kohl**, à celui de Sault-Ste-Marie.

En août dernier, **Serge Bertuzzo**, directeur régional de l'autorisation, a accepté une affectation de quatre mois au bureau de district d'Ottawa. Au cours de cette période, il est remplacé par le gestionnaire du bureau de Toronto, **Mike Power**.

Du 25 au 31 juillet dernier se déroulait à Frobisher Bay la Conférence circumpolaire des Inuit, une organisation internationale qui a pour objet de renforcer la culture et l'éducation parmi les quelque 100 000 Inuit du monde entier et de veiller à la protection de leurs droits et intérêts.

À cette fin, le ministère des Communications a fourni plus de 25 terminaux d'utilisateur et de création de pages Télidon et s'est occupé de la formation d'experts en ce domaine. Il a en outre participé à la production d'environ 1 000 pages Télidon en anglais, en français, en inuktitut, en danois, en groenlandais, ainsi qu'en plusieurs langues et dialectes du Grand Nord, ce qui a permis de démontrer la capacité de Télidon à afficher des jeux de caractères autres que le romain. Tout au cours de la Conférence, des circuits téléphoniques exclusifs ont permis la transmission simultanée de nouvelles données Télidon à cinq collectivités du Nord canadien et de l'Alaska, à Ottawa (au Ministère), à Toronto, à Washington, au Groenland et au Danemark. La Société Radio-Canada, pour sa part, a mis à la disposition des participants des terminaux télétextes Télidon reliés au service d'information du projet IRIS.

Télidon au service des Inuit



Organisée dans le cadre de l'Année mondiale des communications, cette conférence a accueilli à Frobisher Bay près de 400 participants, de même que des observateurs et journalistes de nombreux pays. Excellent modèle de collaboration entre le gouvernement et l'industrie à l'échelon

international, elle aura démontré les immenses possibilités de la technologie Télidon non seulement dans les collectivités isolées du Grand Nord, mais également dans d'autres vastes pays qui ont à relever des défis semblables en matière de communications.

Pleins feux sur les bureaux régionaux

“ Bonjour ! Comment allez-vous ce matin ? ”, demande le directeur de la Région du Pacifique, **John Quigley**. “ Bon après-midi, ici il est 15 heures ! ”, lui répond **Micheline Chase** de son bureau à Moncton. Les autres directeurs régionaux, **Irwin Williams** (à titre intérimaire) du Centre, **Dave Lyon** de l'Ontario, et **Jacques Lyrette** du Québec, s'identifient à leur tour et ainsi s'amorce, le 14 juillet 1983, la 3^e téléconférence mensuelle reliant les bureaux régionaux du Ministère à la Haute direction de l'administration centrale.

Cette importante téléconférence a été marquée d'une démonstration Télidon du Programme de la bureautique par le gestionnaire du développement industriel, **Roger Wainwright**. Il s'agissait d'une première interface des techniques audio et vidéo lors de téléconférences, une initiative qui a reçu un accueil enthousiaste de la part de tous les participants.

En mai dernier, le Comité de la haute direction a approuvé un plan d'action visant à resserrer les liens entre les bureaux régionaux et l'administration centrale. L'un des éléments clés de ce projet est la tenue d'une téléconférence chaque

mois, organisée par la direction des Relations fédérales-provinciales et de la coordination des politiques. Fait important à noter, l'ordre du jour des réunions est déterminé par les directeurs régionaux, afin que les besoins des régions soient mieux incorporés aux politiques et programmes ministériels et que ceux-ci soient

davantage intégrés aux prises de décision du Ministère.

Le succès de la démonstration Télidon donne lieu à d'intéressantes possibilités quant à l'avenir de ce genre de réunions. Plus que jamais, nous franchissons les obstacles du temps et de la distance.



Table ronde d'un océan à l'autre; dans l'ordre habituel : **Ken Hepburn**, ADMST; **Barbara Kennedy**, agent des relations fédérales-provinciales et régionales; **David Silcox**, ADMAC; **Alain Gourd**, SADM; et **Charles McGee**, DGFP.



ON COMPTE SUR NOUS

Chaque année, Centraide fait appel à notre générosité pour contribuer à sa campagne de souscription. En 1983, l'objectif de la campagne pour l'ensemble de la fonction publique a été fixé à 3 000 000 \$. Au ministère des Communications, nous visons la somme de 53 000 \$.

Grâce à nos contributions, 75 agences de services sociaux de la région d'Ottawa-Carleton seront en mesure d'aider des milliers de concitoyens. Nos dons amélioreront la qualité de vie de notre entourage. Soyons généreux !

Public Service
United Way Campaign



La campagne de Centraide
de la Fonction publique

35e anniversaire

Le 10 décembre prochain, les Nations unies célébreront le 35^e anniversaire de la Charte internationale des droits de l'Homme. Au Canada, divers ministères fédéraux, dont le ministère des Communications, ont prévu des activités afin de souligner l'importance de cette manifestation.

Au début de l'année, le Ministère a soumis un projet de création de pages Télidon qui illustreraient les grandes lignes de la Charte et feraient valoir ses retombées sur la vie de chaque Canadien. Non seulement l'idée a-t-elle été menée à bien, mais l'enthousiasme et la collaboration des participants — notamment la Commission des droits de la personne, le Secrétariat d'État et Approvisionnement et Services Canada — ont été tels que 125 pages ont

été créées et immédiatement incorporées à la base de données CANTEL. Il s'agit de plus de deux fois le nombre de pages prévues à l'origine.

Tout cela a fait boule de neige au point où ces nouvelles pages d'un graphisme de qualité supérieure pourraient bientôt faire partie de la plupart des bases de données Télidon à l'échelle du pays. Qui plus est, les coordonnateurs étudient la possibilité de présenter leur projet à l'Assemblée des nations unies d'ici la fin de l'année, ce qui lui assurerait une dimension internationale de plein droit.

Toute personne intéressée à obtenir plus de détails sur ce “ petit chef d'oeuvre ” bilingue peut s'adresser à **John Horvath**, Gestion des applications de l'informatique, au 995-5081.

Human Rights –
Anniversary of the
Universal Declaration

1948-1983

35

Droits de la personne –
Anniversaire de la
Déclaration universelle

Communications Express est un nouveau bulletin destiné aux employés du ministère des Communications. Publié par la Direction générale de l'information, il remplace Modulation, qui a été annulée en raison de restrictions budgétaires. Bien que Communications Express y perdra en quantité par rapport à Modulation, il promet une parution plus fréquente, ainsi qu'un contenu plus dynamique et divertissant -- un pourcentage d'amélioration de 6 et 5 %, bien entendu.